

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 187		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
	SÉANCE du 17 Mars 1937	VERGADERING van 17 Maart 1937	

PROJET DE LOI

tendant à accorder à la Société Nationale des Distributions d'eau des subsides complémentaires à ceux prévus dans la loi du 26 août 1913 instituant cette Société.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 5 de la loi du 26 août 1913 instituant la Société Nationale des Distributions d'Eau, l'Etat intervient à concurrence d'un tiers dans le capital social des services de distribution d'eau créés par cet organisme.

Cet article stipule notamment :

« L'intervention de l'Etat dans la formation du capital social ne pourra dépasser la moitié du capital initial de la Société, ni le tiers de chacune des séries des parts, à moins, en ce qui concerne ces dernières, qu'une loi n'en dispose autrement ou qu'il s'agisse d'une souscription temporaire, faite au lieu et place de communes dont l'adhésion n'a pu être immédiatement obtenue. »

Ce taux d'intervention d'un tiers a été inscrit dans la loi, afin que le Gouvernement ne soit pas soumis aux sollicitations éventuelles des administrations communales intéressées. C'est suivant cette quotité qu'il intervient dans les dépenses résultant de l'établissement de distributions d'eau communales ou intercommunales.

L'exposé des motifs de la loi du 26 août 1913 s'exprime d'ailleurs comme suit :

« Il importe, pour mettre le pouvoir central à l'abri de sollicitations qu'il n'est pas toujours aisé d'écarter, de fixer une limite à la part que l'Etat peut prendre dans les entreprises de la Société Nationale. Actuellement, la quotité de son intervention dans les dépenses qu'entraîne l'établissement des distributions d'eau ne dépasse pas le tiers; le Gouvernement propose de s'en tenir à ce taux et de l'insérer dans la loi. »

Or, le Gouvernement alloue, depuis 1935, des subsides extraordinaires au taux de 25 % pour les travaux d'hygiène exécutés par les communes et les compa-

WETSONTWERP

streckende tot het toekennen, aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, van bijkomende toelagen boven degene die reeds werden voorzien in de wet van 26 Augustus 1913, waardoor de Maatschappij werd ingericht.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In uitvoering van artikel 5 van de wet van 26 Augustus 1913, waardoor de Nationale Maatschappij der waterleidingen werd ingericht, komt de Staat ten beloope van een derde tussen in het maatschappelijk kapitaal der waterleidingsdiensten, die door dit organisme worden tot stand gebracht.

Dit artikel stipt inzonderheid aan :

« De tussenkomst van den Staat in het vormen van het maatschappelijk fonds zal noch de helft van het aanvangsfonds der maatschappij, noch een derde van elke reeks aandeelen overschrijden, tenzij eene wet voor deze laatste er anders over beschikke of tenzij het eene tijdelijke inschrijving geldt, in de plaats der gemeenten wier onmiddellijke toetreding men niet heeft kunnen bekomen. »

Dit quotum van een derde als gewone Staatstusschenkomst, werd in de wet ingeschreven, ten einde aan de Reggering de gebeurlijke aanvragen vanwege de belanghebbende gemeentebesturen te besparen. Het is ook volgens dit quotum dat de Staatstoelagen, voor het aanleggen van gemeentelijke of intercommunale waterleidingen, berekend worden.

De Memorie van Toelichting nopens de wet van 26^e Augustus 1913 drukt zich trouwens als volgt uit:

« Ten einde het hoofdbestuur te vrijwaren van aanvragen, die niet altijd gemakkelijk kunnen afgewezen worden, is het van belang het aandeel van den Staat in de ondernemingen van de Nationale Maatschappij te beperken. Op dit oogenblik overschrijdt de tussenkomst in de aanlegkosten van waterleidingen niet het derde der uitgaven; de Reggering stelt voor het bij dit quotum te laten en het in de wet in te schrijven. »

Evenwel, sinds 1935 kent de Reggering buitengewone toelagen toe, vastgesteld op 25 t. h. voor de gezondheidswerken die door de gemeentebesturen

H.

gnies intercommunales de distributions d'eau, et il est désirable que la Société Nationale des Distributions d'Eau puisse bénéficier de ces subventions spéciales destinées à favoriser l'exécution de travaux d'utilité publique et à contribuer de la sorte à la résorption du chômage.

En outre, le Gouvernement alloue aux communes du Borinage des subsides spéciaux pour les travaux qu'elles exécutent, et notamment pour l'établissement de distributions d'eau.

Par ailleurs, le Gouvernement peut allouer des subsides ou avances extraordinaires aux communes dont la situation financière est difficile, afin de leur faciliter l'exécution de travaux rentables, et notamment de distributions d'eau.

Il convient que les subsides ou avances de natures diverses alloués aux communes puissent également être octroyés à celles qui se groupent sous l'égide de la Société Nationale des Distributions d'Eau en vue de l'établissement par cette dernière de services d'eau potable.

Le Ministre de la Santé publique,
A. WAUTERS

*Le Ministre des Travaux publics,
et de la Résorption du Chômage,*
J. MERLOT

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage sont chargés de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Le Gouvernement est autorisé à allouer à la Société Nationale des Distributions d'Eau, sur les fonds mis à sa disposition par l'Office de Redressement Economique (O.R.E.C.), les interventions spéciales suivantes pour les services locaux et régionaux de distribution d'eau qu'elle établit :

1° Les subsides extraordinaires pour la résorption du chômage;

et de intercommunale waterleidingsmaatschappijen worden uitgevoerd, en het is wenschelijk dat de Nationale maatschappij der Waterleidingen eveneens kunne genieten van deze bijzondere toelagen, die bestemd zijn om de uitvoering te begunstigen van werken van openbaar nut en om aldus bij te dragen tot de bestrijding van de werkloosheid.

Anderzijds worden door de Regeering bijzondere toelagen toegekend voor de werken die door de gemeenten van den Borinage worden uitgevoerd, en inzonderheid voor hunne waterleidingswerken.

Daarenboven kan de Regeering buitengewone toelagen of voorschotten verleenen aan de gemeenten, die in een moeilijken financieelen toestand verkeerren, ten einde hun de uitvoering te vergemakkelijken van renderende werken, en inzonderheid van waterleidingen.

Het past dat de toelagen of voorschotten van verscheidenen aard, die aan de gemeenten verleend worden, eveneens kunnen ten goede komen aan zulke gemeenten die, met het oog op het inrichten van hunne waterleidingsdiensten door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, zich groepeeren onder de bescherming van deze Maatschappij.

De Minister van Volksgezondheid,
A. WAUTERS

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*
J. MERLOT.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Volksgezondheid,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing zijn gelast, in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden, waarvan de tekst volgt :

Eenig artikel.

De Regeering is gemachtigd, op de kredieten te harer beschikking gesteld door den Dienst voor Economisch Herstel (D.V.E.H.), aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen de volgende bijzondere financieele tussenkomsten voor de oprichting harer plaatselijke en gewestelijke waterleidingsdiensten toe te kennen :

1° De buitengewone toelagen ter bestrijding van de werkloosheid;

2° Les subsides accordés aux communes du Borinage;

3° Les subsides ou avances extraordinaires alloués aux communes pour faciliter l'exécution de travaux rentables, et notamment de distributions d'eau.

Donné à Bruxelles, le 16 mars 1937.

2° De toelagen die ook worden toegekend aan de gemeenten van den Borinage;

3° De buitengewone toelagen en voorschotten die ook aan de gemeenten worden toegekend om hun de uitvoering te vergemakkelijken van renderende werken, en inzonderheid van waterleidingen.

Gegeven te Brussel, 16 Maart 1937.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid,

A. WAUTERS

*Le Ministre des Travaux publics,
et de la Résorption du Chômage,*

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

J. MERLOT